

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 januari 2010

WETSONTWERP

**houdende diverse bepalingen inzake
de organisatie van de aanvullende
ziekteverzekering**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER **MAYEUR c.s.**

Art. 11

Dit artikel als volgt vervangen:

“Art. 11. In artikel 34, § 1, van dezelfde wet gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in 2° worden de woorden “en van de interne controle” vervangen door de woorden “, evenals van het systeem van interne controle en interne audit”;

2° in 3° worden de woorden “bedoeld in artikel 28, § 1” vervangen door de woorden “bedoeld in artikel 7, § 4”.”.

Voorgaand document:

Doc 52 **2292/ (2009/2010):**
001: Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 janvier 2010

PROJET DE LOI

**portant des dispositions diverses en matière
de l'organisation de l'assurance maladie
complémentaire**

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. **MAYEUR ET CONSORTS**

Art. 11

Remplacer cet article comme suit:

“Art. 11. À l'article 34, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 2 août 2002 les modifications suivantes sont apportées:

1° au 2°, les mots “et du contrôle interne” sont remplacés par les mots “, ainsi que du système de contrôle interne et d’audit interne”;

2° au 3°, les mots “visés à l'article 28, § 1^{er}” sont remplacés par les mots “visés à l'article 7, § 4”.”.

Document précédent:

Doc 52 **2292/ (2009/2010):**
001: Projet de loi.

VERANTWOORDING

Het amendement wil voor de dienst voorhuwelijkssparen, ingericht op het niveau van de landsbonden, de opdracht van de revisoren behouden, die erin bestaat de naleving na te gaan van de bepalingen van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen inzake de samenstelling van reservefondsen. Het betreft de enige dienst die wordt ingericht door de landsbonden waarvoor, in toepassing van de artikelen 4 en 9 van het wetsontwerp, nog reservefondsen dienen te worden samengesteld.

Er wordt overigens van de voornoemde wijziging aan artikel 34 van de wet van 6 augustus 1990 gebruik gemaakt om de terminologie van dit artikel in overeenstemming te brengen met deze van artikel 31 van dezelfde wet. Daar waar dit laatste artikel oorspronkelijk slechts bepaalde dat elke landsbond moet beschikken over een systeem van interne controle dat betrekking heeft op de validiteit, de volledigheid en de juistheid waarmee de financiële verrichtingen worden behandeld in de boekhoudkundige documenten en de rekeningen, zowel op het niveau van de landsbond als op dat van de erbij aangesloten ziekenfondsen, werd dit artikel aangepast om aan te geven dat elke landsbond ook moet beschikken over een systeem van interne audit. Hieronder dient te worden verstaan een evaluatiesysteem van de goede werking, de efficiëntie en de doeltreffendheid van de interne controle. Krachtens dit amendement wordt voortaan uitdrukkelijk bepaald dat de revisoren ook de adequaatheid en de werking van dit systeem van interne audit moeten controleren.

Nr. 2 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 28

In het voorgestelde artikel 62bis, een punt 2°/1 invoegen, luidend als volgt:

“2°/1. een bijzondere commissaris benoemen waarvan de bezoldiging wordt vastgesteld door de Controledienst en wordt gedragen door de betrokken maatschappij van onderlinge bijstand, de bepalingen van artikel 61, §§ 1 en 2 zijn in dat geval van toepassing.”.

VERANTWOORDING

Dit amendement voorziet in de mogelijkheid om ook een bijzondere commissaris aan te duiden wanneer de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen vaststelt dat een maatschappij van onderlinge bijstand die verzekeringsproducten aanbiedt, de verplichtingen niet nakomt in toepassing of in uitvoering van de bepalingen van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, net zoals dit het geval is wanneer dezelfde inbreuken worden begaan door een andere door deze wet bedoelde entiteit.

JUSTIFICATION

L'amendement vise à maintenir, pour le service de l'épargne prénuptiale organisé au niveau des unions nationales, la mission des réviseurs qui consiste à contrôler le respect des dispositions de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités en matière de constitution de fonds de réserves. Il s'agit du seul service organisé par les unions nationales pour lequel, en application des articles 4 et 9 du projet de loi, des fonds de réserves doivent encore être constitués.

Par ailleurs, il est profité de la modification précitée apportée à l'article 34 de la loi du 6 août 1990 précitée pour mettre la terminologie de cet article en conformité avec celle de l'article 31 de la même loi. Alors que celui-ci ne prévoyait au début que chaque union nationale doit disposer d'un système de contrôle interne portant sur la validité, l'intégralité et l'exactitude avec lesquelles les opérations financières sont traitées dans les documents comptables et les comptes, tant au niveau de l'union nationale même qu'au niveau des mutualités qui lui sont affiliées, cet article a été adapté pour préciser que chaque union nationale doit également disposer d'un système d'audit interne. Il y a lieu d'entendre par là un système d'évaluation du bon fonctionnement, de l'efficacité et de l'efficience du contrôle interne. Aux termes de l'amendement, il est désormais explicitement précisé que les réviseurs doivent aussi contrôler le caractère adéquat et le fonctionnement de ce système d'audit interne.

N° 2 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 28

À l'article 62bis, proposé, insérer un point 2°/1, rédigé comme suit:

“2°/1. nommer un commissaire spécial dont la rémunération est fixée par l'Office de contrôle et supportée par la société mutualiste concernée, les dispositions de l'article 61, §§ 1^{er} et 2 sont d'application dans ce cas.”.

JUSTIFICATION

L'amendement prévoit également la possibilité, lorsque le Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités constate qu'une société mutualiste qui offre des produits d'assurance ne respecte pas des obligations qui lui incombent en application ou en exécution de dispositions de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, comme lorsque les mêmes infractions sont commises par une autre entité visée par ladite loi, de nommer un commissaire spécial. Celui-ci est tenu de donner une autorisation écrite, générale ou spéciale

Deze dient een geschreven, algemene of bijzondere toelating te geven voor alle of een gedeelte van de akten en beslissingen van de beheersorganen van de maatschappij van onderlinge bijstand, alsook voor alle of een gedeelte van de akten en beslissingen van de aangestelden die de bevoegdheid hebben beslissingen te nemen die de maatschappij van onderlinge bijstand binden.

Nr. 3 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 39

Het voorgestelde artikel 90, § 4, zevende lid, tweede zin, als volgt vervangen:

“De personen die deelnemen aan de effectieve leiding van een maatschappij van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 2, § 1ter, mogen daarenboven deelnemen aan het dagelijks bestuur van een ziekenfonds, van een landsbond van ziekenfondsen of van een andere maatschappij van onderlinge bijstand bedoeld door voormelde wet van 6 augustus 1990 waarbij de leden van de maatschappij van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 2, § 1ter, kunnen aansluiten.”.

VERANTWOORDING

Het amendement wil de mogelijkheid geven aan de personen die deelnemen aan het dagelijks bestuur van een maatschappij van onderlinge bijstand die verzekeringsproducten aanbiedt, om bovendien deel te nemen aan het dagelijks bestuur van een andere maatschappij van onderlinge bijstand waarbij de leden van de eerste maatschappij van onderlinge bijstand kunnen aansluiten. De voorgestelde tekst heeft immers enkel betrekking op de mogelijkheid van deelname aan het dagelijks bestuur van een ziekenfonds en van een landsbond van ziekenfondsen.

Nr. 4 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 59

De woorden “artikel 61, § 3 van het Wetboek van Vennootschappen” **vervangen door de woorden** “artikel 67, § 3, van het Wetboek van Vennootschappen”.

VERANTWOORDING

Aanpassing van de verwijzing naar het artikel van het Wetboek van Vennootschappen, die foutief is in de voorgestelde tekst.

pour tout ou partie des actes et décisions des organes de gestion de la société mutualiste, ainsi que pour tout ou partie des actes et décisions des préposés qui ont le droit de prendre des décisions qui engagent ladite société mutualiste.

N° 3 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 39

Remplacer l'article 90, § 4, alinéa 7, deuxième phrase proposé, comme suit:

“Les personnes qui participent à la direction effective d'une société mutualiste visée à l'article 2, § 1^{er} ter, peuvent en outre participer à la gestion journalière d'une mutualité, d'une union nationale de mutualités ou d'une autre société mutualiste visée par la loi du 6 août 1990 précitée auprès de laquelle les membres de la société mutualiste visée à l'article 2, § 1^{er} ter, peuvent s'affilier.”.

JUSTIFICATION

L'amendement vise à permettre aux personnes qui participent à la gestion journalière d'une société mutualiste qui offre des produits d'assurance, de participer en outre à la gestion journalière d'une autre société mutualiste auprès de laquelle les membres de la première société mutualiste peuvent s'affilier. Le texte proposé ne vise en effet que la possibilité de contribution à la gestion journalière d'une mutualité et d'une union nationale de mutualités.

N° 4 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 59

Remplacer, les mots “l'article 61, § 3 du Code des sociétés” **par les mots** “l'article 67, § 3, du Code des sociétés”.

JUSTIFICATION

Adaptation de la référence à l'article du Code des sociétés, qui est erronée dans le texte proposé.

Nr. 5 VAN DE HEER **MAYEUR c.s.**

Art. 67

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in het vijfde lid de woorden “de ziekenfondsen” vervangen door de woorden “de ziekenfondsen, de landsbonden en de maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 70, §§ 1 en 2, eerste en tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990”;

2° het artikel aanvullen met het volgende lid, luidende:

“De diensten bedoeld in het eerste en vijfde lid zijn diensten van algemeen belang.”

VERANTWOORDING

Dit amendement wil de mogelijkheid geven aan alle entiteiten bedoeld in de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, die geen verzekeringsproducten mogen aanbieden, om diensten in te richten van de aanvullende verzekering die geen verrichtingen zijn, en die niet tot doel hebben om een recht op tussenkomst te creëren wanneer zich een onzekere en toekomstige gebeurtenis voordoet. Het ontwerp van artikel beoogt immers enkel de ziekenfondsen en dus niet de landsbonden van ziekenfondsen en de maatschappijen van onderlinge bijstand die geen verzekeringen aanbieden.

Bovendien wordt uitdrukkelijk verduidelijkt, zoals reeds het geval is in de memorie van toelichting, dat de verrichtingen en de diensten die geen verrichtingen zijn en niet tot doel hebben om een recht op tussenkomst te creëren wanneer zich een onzekere en toekomstige gebeurtenis voordoet, diensten uitmaken van algemeen belang.

Nr. 6 VAN DE HEER **MAYEUR c.s.**

Art. 70

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in het eerste lid, de woorden “na 1 januari 2011”, de woorden “van ziekenfondsen en landsbonden” en de woorden “op 1 januari 2012” vervangen door respectievelijk de woorden “na 1 juli 2010”, de woorden “van ziekenfondsen, landsbonden en maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 70, §§ 1 en 2, eerste en tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990” en de woorden “op 1 juli 2011”;

N° 5 DE M. **MAYEUR ET CONSORTS**

Art. 67

Apporter les modifications suivantes:

1° à l’alinéa 5, remplacer les mots “les mutualités” par les mots “les mutualités, les unions nationales et les sociétés mutualistes visées à l’article 70, §§ 1^{er} et 2, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 6 août 1990”;

2° compléter l’article par l’alinéa suivant:

“Les services visés aux alinéas 1^{er} et 5 constituent des services d’intérêt général.”

JUSTIFICATION

Cet amendement a pour objet de permettre à l’ensemble des entités visées par la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités qui ne peuvent pas offrir des produits d’assurances d’organiser des services de l’assurance complémentaire qui ne sont pas des opérations et qui n’ont pas pour but de créer un droit à une intervention lorsque se produit un événement incertain et futur. Le projet d’article ne vise en effet que les mutualités et donc pas les unions nationales de mutualités et les sociétés mutualistes qui n’offrent pas des assurances.

Par ailleurs, il est explicitement précisé, comme c’est déjà le cas dans l’exposé des motifs, que les opérations et les services qui ne constituent pas des opérations et qui n’ont pas pour but de créer un droit à une intervention lorsque se produit un événement incertain et futur sont des services d’intérêt général.

N° 6 DE M. **MAYEUR ET CONSORTS**

Art. 70

Apporter les modifications suivantes:

1° à l’alinéa 1^{er}, remplacer les mots “le 1^{er} janvier 2011”, les mots “des mutualités et des unions nationales” et les mots “le 1^{er} janvier 2012” respectivement par les mots “le 1^{er} juillet 2010”, les mots “des mutualités, des unions nationales et des sociétés mutualistes visées à l’article 70, §§ 1^{er} et 2, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 6 août 1990” et les mots “le 1^{er} juillet 2011”;

2° in het tweede lid, de woorden “van ziekenfondsen en landsbonden”, de woorden “op 1 januari 2012” en de woorden “op 1 augustus 2011” vervangen door respectievelijk de woorden “van ziekenfondsen, landsbonden en maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 70, §§ 1 en 2, eerste en tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990”, de woorden “op 1 juli 2011” en de woorden “op 1 februari 2011”.

VERANTWOORDING

Om gevolg te geven aan de vraag van de Europese Commissie om het nieuw stelsel zo snel mogelijk te laten ingaan, stellen wij voor om de inwerkingtreding met zes maanden te vervroegen. Bijgevolg moeten de statuten van de mutualistische entiteiten zes maanden eerder worden aangepast en overgezonden voor goedkeuring aan de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. Bovendien bepaalt het amendement dat dezelfde termijnen eveneens gelden voor de huidige maatschappijen van onderlinge bijstand die niet worden bedoeld in de voorgestelde tekst.

Nr. 7 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 71

De woorden “1 januari 2012” vervangen door de woorden “1 juli 2011”.

VERANTWOORDING

Om gevolg te geven aan de vraag van de Europese Commissie om het nieuw stelsel zo snel mogelijk te laten ingaan, stellen wij voor om de inwerkingtreding met zes maanden te vervroegen.

Nr. 8 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 72

De woorden “en eenmalig laten verlengen” invoegen tussen het woord “voltooien” en de woorden “in deze maatschappij”.

VERANTWOORDING

Artikel 72 van het ontwerp bevat een overgangsbepaling voor de revisoren die reeds zijn aangesteld door een MOB en die nog niet beschikken over een erkenning van de CBFA. Zij mogen hun lopend mandaat voltooien. Gelet op het feit dat het mandaat van sommige revisoren eindigt voordat de CBFA haar volgende erkenningscampagne organiseert,

2° à l’alinéa 2, remplacer les mots “des mutualités et des unions nationales”, les mots “au 1^{er} janvier 2012” et les mots “le 1^{er} août 2011” respectivement par les mots “des mutualités, des unions nationales et des sociétés mutualistes visées à l’article 70, §§ 1^{er} et 2, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 6 août 1990”, les mots “le 1^{er} juillet 2011” et les mots “le 1^{er} février 2011”.

JUSTIFICATION

Afin de donner suite à la demande de la Commission européenne de faire entrer en vigueur de manière définitive le nouveau régime le plus rapidement possible, il est proposé d’avancer cette date d’entrée en vigueur définitive de six mois. Par conséquent, les statuts des entités mutualistes devront être adaptés et transmis pour approbation à l’Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités six mois plus tôt. En outre, l’amendement prévoit que les mêmes délais s’appliquent également aux sociétés mutualistes actuelles, qui ne sont pas visées par le texte proposé.

N° 7 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 71

Remplacer les mots “1^{er} janvier 2012” par les mots “1^{er} juillet 2011”.

JUSTIFICATION

Afin de donner suite à la demande de la Commission européenne de faire entrer en vigueur de manière définitive le nouveau régime le plus rapidement possible, il est proposé d’avancer cette date d’entrée en vigueur définitive de six mois.

N° 8 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 72

Insérer les mots “et faire prolonger une seule fois” entre le mot “achever” et les mots “son mandat”.

JUSTIFICATION

L’article 72 du projet prévoit un régime transitoire applicable aux réviseurs qui ont été désignés par une société mutualiste et ne sont pas encore agréés par la CBFA. Ces réviseurs sont autorisés à achever leur mandat en cours. Le mandat de certains réviseurs viendra à échéance avant que la CBFA n’organise sa prochaine campagne d’agrément. Il est donc

is het noodzakelijk om de overgangstermijn te verlengen om die revisoren alsnog de mogelijkheid te geven om deel te nemen aan die campagne. Het amendement voorziet erin dat ze hun mandaat eenmalig mogen laten verlengen.

Nr. 9 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 73

De woorden “1 januari 2012” vervangen door de woorden “1 juli 2011”.

VERANTWOORDING

Om gevolg te geven aan de vraag van de Europese Commissie om het nieuw stelsel zo snel mogelijk te laten ingaan, stellen wij voor om de inwerkingtreding met zes maanden te vervroegen. Bijgevolg moet de formele aanpassing van de verzekeringscontracten aangegaan door de maatschappijen van onderlinge bijstand die verzekeringen aanbieden en van de andere verzekeringsdocumenten aan de bepalingen van de wet van 25 juni 1992 op de landsverzekeringsovereenkomst zes maanden eerder plaatsvinden.

Nr. 10 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 74

In eerste lid, de woorden “artikel 1, 1°, van deze wet” vervangen door de woorden “artikel 1, 1°, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsovereenkomst en de distributie van verzekeringen.”.

VERANTWOORDING

Het amendement betreft een technische aanpassing van het voorgestelde artikel, dat ten onrechte verwijst naar artikel 1, 1°, van de wet houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I).

Nr. 11 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 75

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° het eerste lid vervangen als volgt:

nécessaire de prolonger le délai transitoire pour laisser à ces réviseurs la possibilité de participer à cette campagne. L'amendement prévoit qu'ils pourront faire prolonger leur mandat une seule fois.

N° 9 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 73

Remplacer les mots “le 1^{er} janvier 2012” par les mots “le 1^{er} juillet 2011”.

JUSTIFICATION

Afin de donner suite à la demande de la Commission européenne de faire entrer en vigueur de manière définitive le nouveau régime le plus rapidement possible, il est proposé d'avancer cette date d'entrée en vigueur définitive de six mois. Il en résulte que l'adaptation formelle des contrats d'assurance conclus par les sociétés mutualistes qui offrent des assurances et des autres documents d'assurance aux dispositions de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre devra s'opérer six mois plus tôt.

N° 10 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 74

Remplacer dans l'alinéa 1^{er}, proposé, les mots “l'article 1^{er}, 1°, de la présente loi” par les mots “l'article 1^{er}, 1°, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances.”.

JUSTIFICATION

L'amendement concerne une modification technique de l'article proposé qui se réfère à tort à l'article 1^{er}, 1°, de la loi portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I).

N° 11 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 75

Apporter les modifications suivantes:

1° remplacer l'alinéa 1^{er} par ce qui suit:

“De artikelen van deze wet treden in werking de dag waarop deze wet in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt en ten laatste op 1 maart 2010, uitgezonderd:

1° artikel 5, 6°, dat uitwerking heeft met ingang van 31 december 2008;

2° artikel 20, dat in werking treedt de dag na de beëindiging van het mandaat van het lid voorgedragen door de vroegere Bankcommissie;

3° de artikelen 21, 2°, 30, 2°, 5° en 6°, 32, 1°, 33, 35, 36, 37, 38, 42, 43, 51 en 54, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2010.”;

2° in het tweede lid de woorden “tot 1 januari 2012”, de woorden “de ziekenfondsen en de landsbonden” en de woorden “artikel 68, vijfde lid,” respectievelijk vervangen door de woorden “tot 1 juli 2011”, de woorden “de ziekenfondsen, de landsbonden en de maatschappijen van onderlinge bijstand die bestaan op de dag van de inwerkingtreding van deze wet” en de woorden “artikel 67, vijfde lid,”;

3° in het derde lid de woorden “vóór 1 januari 2012” en de woorden “tot 1 januari 2012” respectievelijk vervangen door de woorden “vóór 1 juli 2011” en de woorden “tot 1 juli 2011”;

4° het artikel aanvullen met een lid, luidende:

“De in het tweede lid voorziene overgangperiode kan met ten hoogste zes maanden verlengd worden bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. In dat geval worden de data voorzien in de artikelen 70, 71, § 1, 73 en in het derde lid van dit artikel, van deze wet, verlengd met eenzelfde duur.”.

VERANTWOORDING

Om in te gaan op de vraag van de Europese Commissie om het nieuw stelsel zo snel mogelijk te laten ingaan, wordt met deze amendementen voorgesteld de definitieve inwerkingtreding met zes maanden te vervroegen. Gelet op de omvang van de wetswijzigingen en van de werkzaamheden die terzake door de bestaande afdelingen moeten gebeuren, de daarvoor te volgen procedures, of nog de mogelijkheid van onvoorziene moeilijkheden voortvloeiend uit de toepassing van het nieuwe wettelijke stelsel in de praktijk, voorziet het amendement evenwel in de mogelijkheid om de overgangperiode met ten hoogste zes maanden te verlengen bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Indien van deze mogelijkheid gebruik wordt gemaakt, zal dit een invloed hebben op de gegevens voorzien in de door het amendement opgesomde bepalingen. Daarom

“Les articles de la présente loi entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au Moniteur belge et au plus tard le 1^{er} mars 2010, à l’exception:

1° de l’article 5, 6°, qui produit ses effets le 31 décembre 2008;

2° de l’article 20, qui entre en vigueur le jour qui suit l’échéance du mandat du membre proposé par l’ancienne Commission bancaire;

3° des articles 21, 2°, 30, 2°, 5° et 6°, 32, 1°, 33, 35, 36, 37, 38, 42, 43, 51 et 54, qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2010.”;

2° à l’alinéa 2, remplacer les mots “jusqu’au 1^{er} janvier 2012”, les mots “les mutualités et les unions nationales” et les mots “l’article 68, alinéa 5,” respectivement par les mots “jusqu’au 1^{er} juillet 2011”, les mots “les mutualités, les unions nationales et les sociétés mutualistes qui existent le jour de l’entrée en vigueur de la présente loi” et les mots “l’article 67, alinéa 5,”;

3° à l’alinéa 3, remplacer les mots “avant le 1^{er} janvier 2012” et les mots “jusqu’au 1^{er} janvier 2012” respectivement par les mots “avant le 1^{er} juillet 2011” et les mots “jusqu’au 1^{er} juillet 2011”;

4° compléter l’article par un alinéa, rédigé comme suit:

“La période transitoire prévue à l’alinéa 2 peut être prolongée de maximum six mois par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Dans ce cas, les dates prévues aux articles 70, 71, § 1^{er}, 73 et à l’alinéa 3 du présent article, de la présente loi, sont prolongées de la même durée.”.

JUSTIFICATION

Afin de donner suite à la demande de la Commission européenne de faire entrer en vigueur de manière définitive le nouveau régime le plus rapidement possible, il a, par différents amendements, été proposé d’avancer cette date d’entrée en vigueur définitive de six mois. Toutefois, étant donné l’ampleur des modifications légales et des travaux à effectuer à ce sujet par les entités existantes, les procédures à suivre à ce propos ou encore l’éventualité de la survenance de difficultés imprévues résultant de l’application, dans la pratique, du nouveau régime légal, l’amendement prévoit la possibilité de prolonger de maximum six mois, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, la période transitoire. S’il est fait usage de cette possibilité, cela aura une implication sur les dates prévues dans les dispositions citées par l’amendement. C’est la raison

wordt een verlenging mogelijk gemaakt van deze bepalingen met eenzelfde periode.

Het amendement voorziet bovendien de schrapping van de terugwerkende kracht van de inwerkingtreding van bepaalde artikelen van het ontwerp. Deze inwerkingtreding, die moest ingaan op 1 januari 2010, wordt uitgesteld tot op de dag van de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad* en ten laatste op 1 maart 2010.

Daarnaast wordt bepaald dat alle mutualistische entiteiten die op de datum van de inwerkingtreding van de wet bestaan over een gelijke overgangperiode zouden beschikken om zich aan te passen aan de nieuwe wettelijke bepalingen. De huidige maatschappijen van onderlinge bijstand worden immers niet bedoeld in het ontwerpartikel maar wel in de commentaar ervan.

pour laquelle il est prévu que ces dispositions seront, dans ce cas, également prolongées d'une même période.

L'amendement prévoit par ailleurs la suppression de la rétroactivité de l'entrée en vigueur de certains articles du projet. Celle-ci, qui était prévue le 1^{er} janvier 2010, est postposée au jour de la publication de la loi au *Moniteur belge* et au plus tard le 1^{er} mars 2010.

En outre, il est prévu que l'ensemble des entités mutualistes qui existent à la date d'entrée en vigueur de la loi disposeront d'une période transitoire identique pour se conformer aux nouvelles dispositions légales. Les sociétés mutualistes actuelles ne sont en effet pas visées dans le projet d'article, mais bien dans le commentaire de celui-ci.

Yvan MAYEUR (PS)
Carine LECOMTE (MR)
Jean CORNIL (PS)
Isabelle TASIAUX-DE NEYS (cdH)
Sofie STAELRAEVE (Open Vld)
Ingrid CLAES (CD&V)
Stefaan VERCAMER (CD&V)
Katrien PARTYKA (CD&V)

Nr. 12 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 19

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Europa vraagt dat de hospitalisatieverzekeringen van privéverzekeraars en die van ziekenfondsen op een zelfde manier worden behandeld. Het invoeren van een regeling waarbij de maatschappijen van onderlinge bijstand een bijdrage moeten betalen aan de Controledienst der ziekenfondsen en de privéverzekeraars aan de CBFA kan niet aanzien worden als een gelijke behandeling van beide aanbieders. Bijgevolg moet dit artikel worden geschrapt.

Nr. 13 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 20

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 20. In artikel 51 van dezelfde wet, het woord “Bankcommissie” vervangen door het woord “CBFA”.”

N° 12 DE MME **SMEYERS**

Art. 19

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

L'Europe demande que les assurances hospitalisation offertes par les assureurs privés et celles offertes par les mutualités soient traitées de la même manière. Une réglementation en vertu de laquelle les sociétés mutualistes doivent payer une cotisation à l'Office de contrôle et les assureurs privés à la CBFA ne peut pas être considérée comme un traitement égal. Cet article doit par conséquent être supprimé.

N° 13 DE MME **SMEYERS**

Art. 20

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 20. Dans l'article 51 de la même loi, les mots “Commission bancaire” sont remplacés par le mot “CBFA”.”

VERANTWOORDING

De gelijke behandeling van zowel maatschappijen van onderlinge bijstand en privéverzekeraars vereist dat de CBFA instaat voor de controle van beiden. Het is dan ook niet aangewezen om de vertegenwoordiger van de CBFA te schappen uit de raad van bestuur van de controledienst der ziekenfondsen. Het is wel aangewezen om de term Bankcommissie te vervangen door de nieuwe term CBFA.

Nr. 14 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 21

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Europa vraagt dat de hospitalisatieverzekeringen aangeboden door de privéverzekeraars en aangeboden door de ziekenfondsen op een zelfde manier behandeld worden. Het invoeren van een regeling waarbij de maatschappijen van onderlinge bijstand en hun verzekeringstussenpersonen erkend worden door de CDZ en de privéverzekeraars en hun tussenpersonen erkend worden door de CBFA kan niet aanzien worden als een gelijke behandeling van beide aanbieders. Bijgevolg moet dit artikel geschrapt worden.

Nr. 15 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 28

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Europa vraagt dat de hospitalisatieverzekeringen aangeboden door de privéverzekeraars en aangeboden door de ziekenfondsen op een zelfde manier behandeld worden. Het invoeren van een regeling waarbij de CDZ maatschappijen van onderlinge bijstand administratieve boetes oplegt en waarbij de privéverzekeraars sancties opgelegd krijgen door de CBFA kan niet aanzien worden als een gelijke behandeling van beide aanbieders. Bijgevolg moet dit artikel geschrapt worden.

Nr. 16 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 29

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in punt 2°, b), derde lid, het woord "Controledienst" vervangen door het woord "CBFA";

JUSTIFICATION

L'égalité de traitement des mutualités et des assureurs privés requiert qu'ils soient tous deux contrôlés par la CBFA. Il n'est dès lors pas indiqué de retirer le représentant de la CBFA du conseil d'administration de l'Office de contrôle des mutualités. Il est par contre indiqué de remplacer les termes "Commission bancaire" par le nouveau terme "CBFA".

N° 14 DE MME **SMEYERS**

Art. 21

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

L'Europe demande que les assurances hospitalisation offertes par les assureurs privés et celles offertes par les mutualités soient traitées de la même manière. Une réglementation en vertu de laquelle les sociétés mutualistes et leurs intermédiaires d'assurances sont agréés par l'OCM et les assureurs privés ainsi que leurs intermédiaires par la CBFA ne peut pas être considérée comme un traitement égal. Cet article doit par conséquent être supprimé.

N° 15 DE MME **SMEYERS**

Art. 28

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

L'Europe demande que les assurances hospitalisation offertes par les assureurs privés et celles offertes par les mutualités soient traitées de la même manière. Une réglementation en vertu de laquelle l'OCM inflige des amendes administratives aux sociétés mutualistes et la CBFA aux assureurs privés ne peut pas être considérée comme un traitement égal. Cet article doit par conséquent être supprimé.

N° 16 DE MME **SMEYERS**

Art. 29

Apporter les modifications suivantes:

1° dans le 2°, b), remplacer les mots "l'Office de contrôle" par les mots "la CBFA";

2° in punt 6°, § 6, in fine, eerste lid het woord “Controledienst” vervangen door het woord “CBFA”;

3° in punt 6°, § 7, in fine, tweede lid het woord “Controledienst” vervangen door het woord “CBFA”;

4° in punt 6°, § 8, in fine, derde lid het woord “Controledienst” vervangen door het woord “CBFA”.

VERANTWOORDING

Gelet op de vraag van Europa tot een gelijke behandeling moeten de in artikel 29 opgesomde bevoegdheden voorbehouden aan de CBFA.

Nr. 17 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 30

Punt 1° vervangen als volgt:

“1° er wordt een paragraaf 1ter ingevoegd, luidende:

“§ 1ter. De maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43bis, § 5 en 70, §§ 6, 7 en 8 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen beperken hun activiteiten tot het verzekeren van de risico's die behoren tot de tak hulpverlening, bedoeld in bijlage 1 van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen.

De Koning kan bij in Ministerraad overlegd besluiten op bindend advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen deze maatschappijen van onderlinge bijstand vrijstellen van de toepassing van een aantal bepalingen van deze wet en aangeven welke bepaling in plaats daarvan van toepassing zijn.”.

VERANTWOORDING

De gelijke behandeling van zowel maatschappijen van onderlinge bijstand en privéverzekeraars vereist dat beiden onderworpen zijn aan de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen. Bijgevolg mogen de maatschappijen van onderlinge bijstand niet worden uitgesloten van het toepassingsgebied van deze wet. Dit neemt niet weg dat in uitzonderlijke gevallen kan worden beslist dat bepaalde delen van deze wet niet van toepassing zijn op de MOB. Deze beslissing kan echter worden genomen na bindende advies van de CBFA.

Verder is het in het belang van de vrije keuze van verzekeraar niet aangewezen dat personen zich enkel kunnen

2° dans le 6°, § 6 proposé, remplacer les mots “l'Office de contrôle” par les mots “la CBFA”;

2° dans le 6°, § 7 proposé, remplacer les mots “l'Office de contrôle” par les mots “la CBFA”;

3° dans le 6°, § 8 proposé, remplacer les mots “l'Office de contrôle” par les mots “la CBFA”.

JUSTIFICATION

Vu la demande de l'Europe d'assurer une égalité de traitement, les compétences énumérées à l'article 29 doivent être réservées à la CBFA.

N° 17 DE MME **SMEYERS**

Art. 30

Remplacer le 1° par ce qui suit:

“1° Il est inséré un § 1ter rédigé comme suit:

“§ 1ter. Les sociétés mutualistes visées aux articles 43bis, § 5 et 70, §§ 6, 7 et 8 de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités limitent leurs activités à l'assurance des risques relevant de la branche assistance, telles que visées dans l'annexe 1 de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances.

Le Roi peut, par arrêtés délibérés en Conseil des ministres, sur avis contraignant de la Commission bancaire, financière et des assurances, exempter ces sociétés mutualistes de l'application d'un certain nombre de dispositions de la présente loi et indiquer quelle disposition s'applique en lieu et place.”.

JUSTIFICATION

L'égalité de traitement des sociétés mutualistes et des assureurs privés requiert que ces deux catégories soient soumises à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances. Par conséquent, les sociétés mutualistes ne peuvent être exclues du champ d'application de cette loi. Il n'empêche que, dans des circonstances exceptionnelles, il peut être décidé que certaines dispositions de cette loi ne s'appliquent pas aux sociétés mutualistes. Cette décision ne peut toutefois être prise qu'après avoir recueilli l'avis contraignant de la CBFA.

En outre, il ne s'indique pas, dans le cadre du libre choix de l'assureur, que des personnes ne puissent adhérer qu'à

aansluiten bij de maatschappij van onderlinge bijstand die werd opgericht door het ziekenfonds waarbij zij zijn aangesloten. Dit verzekert de maatschappijen immer van hun cliënteel waardoor de stimulans om een goed product aan te bieden deels vervalt. Vrije keuze en dus concurrentie tussen de verschillende maatschappijen van onderlinge bijstand zal de kwaliteit van de verzekeringen die aangeboden worden doen toenemen.

Nr. 18 VAN MEVROUW SMEYERS

Art. 30

Punt 7° doen vervallen.

VERANTWOORDING

Omwille van de door Europa gevraagde gelijke behandeling van privéverzekeraars en de maatschappijen van onderlinge bijstand, dienen alle controles te gebeuren door de CBFA.

Nr. 19 VAN MEVROUW SMEYERS

Art. 39/1 (nieuw)

Een artikel 39/1 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 39/1. In dezelfde wet wordt een Hoofdstuk VIII/1 ingevoegd, luidende:

“Hoofdstuk VIII/1. Administratieve sancties van toepassing op maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43bis, § 5, of in artikel 70, §§ 6, 7 en 8, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen en verzekeringstussenpersonen bedoeld in artikel 68, eerste lid, 2°, van de wet van XX houdende diverse bepalingen inzake organisatie van aanvullende ziekteverzekering (I)

Art. 90ter. Wanneer de CBFA vaststelt dat een maatschappij van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43bis, § 5, of in artikel 70, §§ 6, 7 en 8, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, niet handelt overeenkomstig de verplichtingen, die op haar rusten in toepassing of in uitvoering van de bepalingen van voornoemde wet die uitdrukkelijk deze maatschappijen van onderlinge bijstand beogen of in toepassing of uitvoering van artikel 70, § 9, van de voornoemde wet, kan deze, bij gemotiveerde beslissing, in functie van de aard en de ernst van de inbreuk, beslissen om één of meerdere hieronder bedoelde maatregelen te treffen:

la société mutualiste constituée par la mutuelle à laquelle elles sont affiliées. Cela permettrait, en effet, aux sociétés de s'assurer leur clientèle, annulant ainsi partiellement l'incitant à offrir un bon produit. Le libre choix et donc la concurrence entre les différentes sociétés mutualistes contribuera à améliorer la qualité des assurances proposées.

N° 18 DE MME SMEYERS

Art. 30

Supprimer le 7°.

JUSTIFICATION

Vu la demande de l'Europe d'assurer une égalité de traitement entre les assureurs privés et les sociétés mutualistes, tous les contrôles doivent être effectués par la CBFA.

N° 19 DE MME SMEYERS

Art. 39/1 (nouveau)

Insérer un article 39/1 rédigé comme suit:

“Art. 39/1. Dans la même loi, il est inséré un Chapitre VIII/1 rédigé comme suit:

“Chapitre VIII/1. Des sanctions administratives applicables aux sociétés mutualistes visées à l'article 43bis, § 5, ou à l'article 70, §§ 6, 7 et 8, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités visées à l'article 68, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du XX portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I)

Art. 90ter. Lorsque la CBFA constate qu'une société mutualiste visée à l'article 43bis, § 5, ou à l'article 70, §§ 6, 7 ou 8, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, ne respecte pas les obligations qui lui incombent en application ou en exécution de dispositions de la loi précitée qui visent explicitement ces sociétés mutualistes ou en application ou exécution de l'article 70, § 9, de la loi précitée, elle peut, par décision motivée, en fonction de la nature et de la gravité de l'infraction, décider de prendre une ou plusieurs mesures visées ci-dessous:

1° de stopzetting van de vastgestelde laakbare handelswijze, en in voorkomend geval, de regularisatie eisen, en dit binnen een termijn waarvan hij de duur vastlegt. Indien na afloop van deze termijn geen einde werd gesteld aan de laakbare handelswijze of niet werd overgegaan tot de gevraagde regularisatie, kan aan de maatschappij van onderlinge bijstand een administratieve geldboete worden opgelegd 12,50 tot 125 euro per dag, te rekenen vanaf de dag na het verstrijken van voormelde termijn en tot de volledige stopzetting of regularisatie;

2° een administratieve geldboete bedoeld in artikel 90quater uitspreken. Indien door dit artikel voor de betrokken inbreuk geen specifieke geldboete is voorzien, kan de Raad een administratieve geldboete uitspreken van 100 tot 500 euro;

3° de toelating intrekken met betrekking tot het aanbieden van ziekteverzekeringen in de zin van tak 2 van bijlage 1 van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, evenals met betrekking tot de dekking, op bijkomende wijze, van de risico's die behoren tot de hulpverlening zoals bedoeld in tak 18 van bijlage 1 van voornoemd koninklijk besluit.

Art. 90quater. Een administratieve geldboete van 1 500 tot 7 500 euro kan door de CBFA worden uitgesproken ten aanzien van een maatschappij van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43bis, § 5, of in artikel 70, §§ 6, 7 en 8, van de wet van 6 augustus 1990:

1° in geval van toekenning aan een bestuurder van een vergoeding waarvan de aard niet opgenomen werd in de statuten in miskenning van artikel 9, § 1septies, tweede lid, 14°, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

2° in geval van toekenning aan een bestuurder van een bezoldiging met miskenning van artikel 22 van voornoemde wet;

3° in geval van een door artikel 43, § 2, tweede lid, van voornoemde wet, verboden samenwerking met een publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon;

4° wanneer de raad van bestuur in strijd met artikel 43, § 4, eerste lid, van voornoemde wet, niet ten minste eenmaal per jaar verslag uitbrengt van de algemene vergadering over de uitvoering van de gesloten samenwerkingsovereenkomsten alsook over de wijze van aanwending van de middelen die werden ingebracht;

1° exiger la cessation de l'agissement répréhensible constaté et le cas échéant, la régularisation, et ce, dans un délai dont elle fixe la durée. Lorsqu'à l'issue dudit délai, il n'a pas été mis fin à l'agissement répréhensible ou procédé à la régularisation demandée, la société mutualiste encourt une amende administrative de 12,50 à 125 euros par jour, à compter du lendemain du jour de l'expiration du délai précité et jusqu'à la cessation ou régularisation complète;

2° prononcer une amende administrative visée à l'article 90quater. Si aucune amende spécifique n'est prévue par cet article pour l'infraction concernée, la CBFA peut prononcer une amende administrative de 100 à 500 euros;

3° retirer l'agrément relatif à l'offre d'assurances maladies au sens de la branche 2 de l'annexe 1 de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi qu'à la couverture, à titre complémentaire, des risques qui appartiennent à l'assistance telle que visée dans la branche 18 de l'annexe 1 de l'arrêté royal précité.

Art. 90quater. Une amende administrative de 1 500 à 7 500 euros peut être prononcée par la CBFA à l'encontre d'une société mutualiste visée à l'article 43bis, § 5, ou à l'article 70, §§ 6, 7 ou 8, de la loi du 6 août 1990:

1° en cas d'octroi à un administrateur d'une indemnité dont la nature n'est pas mentionnée dans les statuts en méconnaissance de l'article 9, § 1^{er}septies, alinéa 2, 14°, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités;

2° en cas d'octroi à un administrateur d'une rémunération en méconnaissance de l'article 22 de la loi précitée;

3° en cas de collaboration, interdite par l'article 43, § 2, alinéa 2, de la loi précitée, avec une personne morale de droit public ou de droit privé;

4° si le conseil d'administration ne fait pas, en application de l'article 43, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi précitée, au moins une fois par an, rapport à l'assemblée générale sur l'exécution des accords de collaboration conclus, ainsi que sur l'utilisation des moyens apportés à cet effet;

5° wanneer de inhoud van het verslag van de rad van bestuur aan de algemene vergadering over de uitvoering van de gesloten samenwerkingsakkoorden en de wijze van aanwending van de middelen die door het ziekenfonds of door de maatschappij van onderlinge bijstand werden ingebracht niet voldoet aan de bepalingen van artikel 43, § 4, tweede lid, van voornoemde wet.

Art. 90quinquies. Wanneer de CBFA vaststelt dat een maatschappij van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43bis, § 5, of in artikel 70, §§6, 7 en 8, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, niet handelt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 27 maart betreffende de verzekerings- en herverzekeringsoormiddeling en de distributie van verzekeringen of haar uitvoeringsmaatregelen, kan hij, onverminderd artikel 90octies, ten laste van deze maatschappij van onderlinge bijstand, de door deze wetten voorziene sancties in geval van niet-naleving van de betreffende bepalingen uitspreken.

Art. 90sexies. Onverminderd artikel 90octies kan door de CBFA een administratieve geldboete van 1 500 tot 7 500 euro worden uitgesproken ten laste van de verzekeringstussenpersonen bedoeld in artikel 68, eerste lid, 2°, van de wet van XX houdende diverse bepalingen inzake organisatie van aanvullende ziekteverzekering (I) voor elke inbreuk bedoeld in artikel 68, tweede lid, van voornoemde wet.

Art. 90septies. Wanneer de CBFA vaststelt dat een verzekeringstussenpersonen bedoeld in artikel 68, eerste lid, van de wet van XX houdende diverse bepalingen inzake organisatie van aanvullende ziekteverzekering (I) niet handelt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 27 maart betreffende de verzekerings- en herverzekeringsoormiddeling en de distributie van verzekeringen of haar uitvoeringsmaatregelen, kan hij, ten laste van deze tussenpersoon de door de wet voorziene sancties in geval van niet-naleving van de betreffende bepalingen uitspreken.

Art. 90octies. In de plaats van het uitspreken van een administratieve geldboete of van een dwangsom bedoeld in de artikelen 90quinquies en 90sexies, kan de CBFA, wanneer de feitelijke elementen niet betwist worden, aan de dader van de inbreuk een minnelijke schikking voorstellen.

Art. 90nonies. Artikel 90duodecies, is van toepassing op de dwangsommen en de administratieve geldboetes bedoeld in de artikelen 90ter, 90quater, 90quinquies, 90sexies en 90septies, alsook op de minnelijke schikkingen bedoeld in artikel 90octies.

5° si le contenu du rapport du conseil d'administration à l'assemblée générale sur l'exécution des accords de collaboration conclus et sur la manière dont ont été utilisés les moyens qui ont été apportés à cet effet par la mutualité ou par la société mutualiste ne satisfait pas aux dispositions de l'article 43, § 4, alinéa 2, de la loi précitée;

Art. 90quinquies. Lorsque la CBFA constate qu'une société mutualiste visée à l'article 43bis, § 5, ou à l'article 70, §§ 6, 7 ou 8, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités ne respecte pas les dispositions de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances ou ses mesures d'exécution, elle peut, sans préjudice de l'article 90octies, prendre, à l'encontre de cette société mutualiste, les sanctions prévues par lesdites lois en cas de non-respect des dispositions concernées.

Art. 90sexies. Sans préjudice de l'article 90octies, une amende administrative de 1 500 euros à 7 500 euros peut être prononcée par la CBFA à l'encontre des intermédiaires en assurances visés à l'article 68, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du XX portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I) pour toute infraction visée à l'article 68, alinéa 2, de la loi précitée.

Art. 90septies. Lorsque la CBFA constate que l'intermédiaire d'assurances visé à l'article 68, alinéa 1^{er}, de la loi du XX portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I) ne respecte pas les dispositions de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances ou de ses mesures d'exécution, elle peut prendre, à l'encontre de cet intermédiaire, les sanctions prévues par ladite loi en cas de non-respect des dispositions concernées.

Art. 90octies. Au lieu du prononcé d'une amende administrative ou d'une astreinte visée aux articles 90quinquies et 90sexies, la CBFA peut, lorsque les éléments factuels ne sont pas contestés, proposer à l'auteur de l'infraction un règlement transactionnel.

Art. 90nonies. L'article 90duodecies est d'application aux astreintes et amendes administratives visées aux articles 90ter, 90quater, 90quinquies, 90sexies et 90septies, ainsi qu'aux règlements transactionnels visés à l'article 90octies.

Art. 90decies. De administratieve geldboetes en de dwangsommen bedoeld in artikel 90nonies uitgesproken door de CBFA en de minnelijke schikkingen die de CBFA in toepassing van artikel 90octies heeft afgesloten, die definitief zijn geworden vooraleer de strafrechter zich definitief over dezelfde feiten of samenhangende feiten heeft uitgesproken, worden aangerekend op het bedrag van elke strafboete die voor deze feiten ten aanzien van dezelfde persoon wordt uitgesproken.

Art. 90undecies. Tegen de minnelijke schikkingen bedoeld in artikel 90decies is geen beroep mogelijk.

Art. 90duodecies. Op voorstel van de CBFA legt de Koning de procedure vast inzake de uitspraak, de termijnen en de betalingswijzen van de administratieve geldboetes voorzien in hoofdstuk VIIbis van deze wet.

Bij gebrek aan betaling van een administratieve geldboete binnen de termijnen vastgesteld in uitvoering van het eerste lid, zal de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen overeenkomstig artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949 worden belast met de vordering van de administratieve geldboete door middel van dwangbevel.

De CBFA ontvangt de administratieve geldboetes. Wanneer deze een definitief karakter bekomen worden ze aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering doorgestort ten behoeve van de tak geneeskundige verzorging van de verplichte verzekering, overeenkomstig artikel 192, 1°, j), van de voornoemde gecoördineerde wet van 14 juli 1994."

VERANTWOORDING

Omwille van de door Europa gevraagde gelijke behandeling van privéverzekeraars en de maatschappijen van onderlinge bijstand, moet de CBFA de administratieve sancties uitspreken.

Nr. 20 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 42

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Omwille van de door Europa gevraagde gelijke behandeling van privéverzekeraars en de maatschappijen van onderlinge bijstand, moet de CBFA zowel voor de privéverzekerings-

Art. 90decies. Les amendes administratives et les astreintes visées à l'article 90nonies prononcées par la CBFA et les règlements transactionnels conclus par la CBFA en application de l'article 90octies, qui ont acquis un caractère définitif avant que le juge pénal ait statué définitivement sur les mêmes faits ou des faits connexes, s'imputent sur le montant de toute amende pénale qui serait prononcée pour ces faits à l'égard de la même personne.

Art. 90undecies. Les règlements transactionnels visés à l'article 90decies ne sont pas susceptibles de recours.

Art. 90duodecies. Le Roi fixe, sur la proposition de la CBFA, la procédure relative au prononcé, aux délais et modalités de paiement des amendes administratives prévues au chapitre VIIbis de la présente loi.

En l'absence de paiement d'une amende administrative dans les délais fixés en exécution de l'alinéa 1^{er}, l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines sera, conformément à l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949, chargée de recouvrer l'amende administrative par voie de contrainte.

La CBFA perçoit les amendes administratives. Lorsque celles-ci acquièrent un caractère définitif, elles sont versées à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité au profit du secteur des soins de santé de l'assurance obligatoire, conformément à l'article 192, 1°, j), de la loi coordonnée du 14 juillet 1994, précitée."

JUSTIFICATION

Étant donné que l'Europe demande l'égalité de traitement des assureurs privés et des sociétés mutualistes, c'est à la CBFA qu'il incombe de prononcer les sanctions administratives.

N° 20 DE MME **SMEYERS**

Art. 42

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Dès lors que l'Europe demande l'égalité de traitement pour les assureurs privés et les sociétés mutualistes, la CBFA doit vérifier s'il est satisfait à toutes les dispositions légales

maatschappijen als voor de maatschappijen van onderlinge bijstand nagaan of zij aan alle wettelijke bepalingen voldoen.

Nr. 21 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 45

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Omwille van de door Europa gevraagde gelijke behandeling van privéverzekeraars en de maatschappijen van onderlinge bijstand, is het de CBFA die zowel voor de privéverzekeringsmaatschappijen als voor de maatschappijen van onderlinge bijstand nagaat of zij voldoen aan alle bepalingen van de wet van 27 maart 1995.

Nr. 22 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 47

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

In het kader van de administratieve vereenvoudiging is het aangewezen dat het aanleggen van registers niet verspreid geraakt over verschillende instanties.

Nr. 23 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 48

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Door het verval van artikel 47 valt artikel 48 eveneens uit.

Nr. 24 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 49

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 49. In artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 11 april 1999, het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 22 februari 2006 en de wet van 1 maart 2007 worden de woorden “of het

pour les compagnies d’assurance privées comme pour les sociétés mutualistes.

N° 21 DE MME **SMEYERS**

Art. 45

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Dès lors que l’Europe demande l’égalité de traitement pour les assureurs privés et les sociétés mutualistes, c’est à la CBFA qu’il appartient de vérifier s’il est satisfait à toutes les dispositions de la loi du 27 mars 1995, tant pour les compagnies d’assurance privées que pour les sociétés mutualistes.

N° 22 DE MME **SMEYERS**

Art. 47

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Sous l’angle de la simplification administrative, il est souhaitable que la tenue des registres ne soit pas répartie entre plusieurs instances.

N° 23 DE MME **SMEYERS**

Art. 48

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

La suppression de l’article 47 entraîne celle de l’article 48.

N° 24 DE MME **SMEYERS**

Art. 49

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 43. Dans l’article 11 de la même loi, modifié par la loi du 11 avril 1999, l’arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 22 février 2006 et la loi du 1^{er} mars 2007, les mots “ou le Collège intermutualiste national, ou les sociétés

Nationaal Intermutualistisch College, of de maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43bis, § 5, en 70, §§ 6, 7 en 8, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen of een ziekenfonds” ingevoegd tussen de woorden “met inbegrip van de kredietinstellingen,” en de woorden “met vrucht gevolgd hebben.”.”.

VERANTWOORDING

De CBFA moet verantwoordelijk zijn voor de opleiding van de verzekeringstussenpersonen die de verzekeringen aanbieden van de maatschappijen van onderlinge bijstand. Bijgevolg volstaat het om het NIC, de MOB en de ziekenfondsen toe te voegen aan de lijst van instellingen die deze opleidingen mogen aanbieden.

Nr. 25 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 50

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Omwille van de door Europa gevraagde gelijke behandeling van privéverzekeraars en de maatschappijen van onderlinge bijstand, is het de CBFA die moet nagaan dat zowel de verzekeringstussenpersonen van de privéverzekeringsmaatschappijen als van de maatschappijen van onderlinge bijstand voldoen aan alle bepalingen van de wet van 27 maart 1995.

Nr. 26 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Titel 6

Dit onderdeel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Aangezien de CBFA omwille van de Europese vraag tot gelijkbehandeling van zowel privéverzekeraars en maatschappijen van onderlinge bijstand dienen er geen verandering aangebracht te worden aan de wet van 2 augustus 2002.

Nr. 27 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 55

In het voorgestelde punt 28, de woorden “Raad van de Controledienst” vervangen door de woorden

mutualistes visées aux articles 43bis, § 5, et 70, §§ 6, 7, et 8, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités” sont insérés après les mots “en ce compris les établissements de crédit”.”.

JUSTIFICATION

La CBFA doit être responsable de la formation des intermédiaires d'assurances qui proposent les assurances des sociétés mutualistes. Il suffit dès lors d'ajouter le Collège intermutualiste national, les sociétés mutualistes et les mutualités à la liste des établissements qui peuvent organiser ces formations.

N° 25 DE MME **SMEYERS**

Art. 50

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Dès lors que l'Europe demande l'égalité de traitement pour les assureurs privés et les sociétés mutualistes, c'est à la CBFA qu'il appartient de vérifier si les intermédiaires d'assurances des compagnies d'assurance privées et des sociétés mutualistes satisfont à toutes les dispositions de la loi du 27 mars 1995.

N° 26 DE MME **SMEYERS**

Titre 6

Supprimer ce titre.

JUSTIFICATION

Eu égard à la demande européenne de traiter les assureurs privés et les sociétés mutualistes sur un pied d'égalité, il n'y a pas lieu de modifier la loi du 2 août 2002.

N° 27 DE MME **SMEYERS**

Art. 55

Dans le 28° proposé, remplacer les mots “le Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des

“Commissie voor Bank-, Financie- en Assurantiewezen (CBFA)” en het woord “Controledienst” vervangen door het woord “CBFA”.

VERANTWOORDING

Dit amendement is een logisch gevolg van andere door onze fractie ingediende amendementen die de verantwoordelijkheid voor het opleggen van administratieve boetes bij de CBFA legt.

Nr. 28 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 70

In eerste lid, de woorden “na 1 januari 2011 maar ten laatste op 1 januari 2012” vervangen door de woorden “1 januari 2013”.

VERANTWOORDING

Aangezien binnen het binnen het huidige Europese recht maatschappijen van onderlinge bijstand geen erkende rechtsvorm zijn om verzekeringen aan te bieden, kan deze wet niet op 1 januari 2010 in werking treden. Pas vanaf 1 november 2012 als een nieuwe richtlijn *Solvency II* in werking treedt kunnen MOB verzekering aanbieden. De huidige overgangsregeling is van geen nut aangezien onze fractie voorstelt deze wet pas op 1 januari 2013 in werking te laten treden.

Nr. 29 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 70

Het tweede lid vervangen als volgt:

“De statuten van de ziekenfondsen en landsbonden moeten uiterlijk met ingang op 1 januari 2013 worden aangepast ten einde ze in overeenstemming te brengen met artikel 3, tweede en derde lid. De statutenwijziging die hiertoe nodig zijn, dienen uiterlijk op 1 augustus 2012 aan de Controledienst te worden overgemaakt met naleving van artikel 11, § 1, tweede lid, van voornoemde wet van 6 augustus 1990.”.

VERANTWOORDING

Aangezien binnen het huidige Europese recht maatschappijen van onderlinge bijstand pas vanaf 1 november 2012 een erkende rechtsvorm zijn om verzekeringen aan te bieden en

unions nationales de mutualités” **par les mots “la Commission bancaire, financière et des Assurances (CBFA)”, et les mots “cet Office de contrôle” par les mots “la CBFA”.**

JUSTIFICATION

Le présent amendement est une conséquence logique d'autres amendements présentés par notre groupe, qui estime qu'il incombe à la CBFA d'infliger des amendes administratives.

N° 28 DE MME **SMEYERS**

Art. 70

Dans l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots “après le 1^{er} janvier 2011 mais au plus tard le 1^{er} janvier 2012 inclus” par les mots “le 1^{er} janvier 2013”.

JUSTIFICATION

Étant donné que, dans l'état actuel du droit européen, les sociétés mutualistes ne constituent pas une forme juridique agréée pour offrir des assurances, cette loi ne peut entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2010. Les sociétés mutualistes ne pourront offrir des assurances qu'à compter du 1^{er} novembre 2012, date à laquelle une nouvelle directive *Solvency II* entrera en vigueur. Le régime transitoire actuel n'est d'aucune utilité dès lors que notre groupe propose de fixer l'entrée en vigueur de la loi au 1^{er} janvier 2013.

N° 29 DE MME **SMEYERS**

Art. 70

Remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit:

“Les statuts des mutualités et des unions nationales doivent être adaptés en vue d'une mise en conformité avec l'article 3, alinéas 2 et 3, au plus tard avec effet au 1^{er} janvier 2013. Les modifications statutaires nécessaires à cet effet doivent être transmises au plus tard le 1^{er} août 2012 à l'Office de contrôle dans le respect de l'article 11, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi précitée du 6 août 1990”.

JUSTIFICATION

Étant donné que, dans l'état actuel du droit européen, les sociétés mutualistes ne constitueront qu'à partir du 1^{er} novembre 2012 une forme juridique agréée pour offrir

om de verzekeringsnemer niet in de kou te laten staan, mogen de ziekenfondsen tot uiterlijk 31 december 2012 verzekeringen blijven aanbieden.

Nr. 30 VAN MEVROUW SMEYERS

Art. 71

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 71. Aan de maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 70, §§ 6, 7 en 8, van de wet van 6 augustus 1990, die vanaf 1 januari 2013 uitsluiten ziekteverzekeringen gaan aanbieden in de zin van tak 2 van bijlage 1 van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en in voorkomend geval een dekking, op bijkomende wijze, van de risico's die behoren tot de hulpverlening zoals bedoeld in tak 18 van bijlage 1 van voornoemd koninklijk besluit, die aantonen dat zij op 31 december 2012 voldoen aan alle verplichtingen voorzien door de artikelen 15 tot en met 15ter en 16 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, verleent de CBFA hun een geldige toelating tot het aanbieden van ziekteverzekering tot een eventuele intrekking in toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen die op hen toepasselijk zijn.”.

VERANTWOORDING

Aangezien in het huidige Europese recht maatschappijen van onderlinge bijstand pas vanaf 1 november 2012 een erkende rechtsvorm zijn om verzekeringen aan te bieden en om de verzekeringsnemer niet in de kou te laten staan, hebben zij voldoende tijd om aan alle verplichtingen te voldoen. Een voorlopige erkenning is dan ook niet nodig. Bovendien is het de CBFA die deze erkenning moet geven gelet op de Europese vraag tot gelijkbehandeling.

Nr. 31 VAN MEVROUW SMEYERS

Art. 74

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 74. De personen zoals bedoeld in artikel 68, moeten uiterlijk op 1 juli 2012, bij de CBFA een aanvraag tot inschrijving indienen waaraan, in voorkomend geval, de naamlijst wordt toegevoegd van de als verantwoordelijke voor de distributie aangewezen personen.

des assurances et venir en aide au preneur d'assurance, les mutualités peuvent continuer à offrir des assurances jusqu'au 31 décembre 2012 au plus tard.

N° 30 DE MME SMEYERS

Art. 71

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 71. Aux sociétés mutualistes visées à l'article 70, §§ 6, 7 ou 8, de la loi du 6 août 1990, qui vont, à partir du 1^{er} janvier 2013, offrir exclusivement des assurances maladies au sens de la branche 2 de l'annexe 1 de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et le cas échéant, une couverture, à titre complémentaire, des risques qui appartiennent à l'assistance telle que visée dans la branche 18 de l'annexe 1 de l'arrêté royal précité et qui démontrent qu'elles satisfont à toutes les obligations prévues aux articles 15 à 15ter et 16 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, la CBFA délivre un agrément valable en vue d'offrir des assurances maladies, jusqu'à un éventuel retrait en application des dispositions légales et réglementaires qui leur sont applicables.”.

JUSTIFICATION

Étant donné que, dans l'état actuel du droit européen, les sociétés mutualistes ne constitueront qu'à partir du 1^{er} novembre 2012 une forme juridique agréée pour offrir des assurances et venir en aide au preneur d'assurance, elles disposent de suffisamment de temps pour se conformer à toutes les obligations. Un agrément provisoire n'est donc pas nécessaire. Qui plus est, c'est à la CBFA qu'il incombe de délivrer ledit agrément eu égard à la demande européenne en matière d'égalité de traitement.

N° 31 DE MME SMEYERS

Art. 74

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 74. Les personnes visées à l'article 68 doivent, au plus tard le 1^{er} juillet 2012, introduire auprès de la CBFA une demande d'inscription, à laquelle est jointe, le cas échéant, la liste des personnes désignées comme responsables de la distribution.

De aanvraag moet vergezeld gaan van de nodige bewijsstukken waaruit blijkt dat de tussenpersoon voldoet aan de in artikel 10, eerste lid, 3°, 4°, 5°, 6°, 6°bis en 7°, en 10bis, van de wet van 27 maart 1995, voor wat de professionele betrouwbaarheid betreft, gestelde vereisten.

De aanvraag moet tevens vergezeld gaan van de nodige bewijsstukken waaruit blijkt dat de verantwoordelijken voor de distributie voldoen aan de in artikel 10, eerste lid, 3°, van de wet van 27 maart 1995 gestelde vereisten.

Voor de personen in contact met publiek zoals bedoeld in de artikelen 2, § 3, tweede lid, en 3, tweede lid, van de wet van 27 maart 1995, houdt de werkgever de naamlijst bij van de betreffende personen en houdt deze ter beschikking van de CBFA.”

VERANTWOORDING

Aangezien binnen het binnen het huidige Europese recht maatschappijen van onderlinge bijstand pas vanaf 1 november 2012 een erkende rechtsvorm zijn om verzekeringen aan te bieden hebben de verzekeringstussenpersonen voldoende tijd om aan alle wettelijke verplichtingen te voldoen zonder nood aan een overgangsmaatregel.

De uiterste datum om de aanvraag in te dienen, wordt vastgelegd op 1 juli 2012. Dit moet de CBFA voldoende tijd geven om de inschrijvingen af te ronden voor 1 januari 2013.

Nr. 32 VAN MEVROUW **SMEYERS**

Art. 75

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 75. De artikelen van deze wet treden in werking op 1 januari 2013, uitgezonderd artikel 5, 6°, dat uitwerking heeft per 31 december 2008.”

VERANTWOORDING

Aangezien in het huidige Europese recht maatschappijen van onderlinge bijstand pas vanaf 1 november 2012 een erkende rechtsvorm zijn om verzekeringen aan te bieden is het aan te raden deze wet ten vroegste vanaf dan in werking te laten treden. Omwille van de eenvoud stellen wij voor de wet in werking te laten treden op 1 januari 2013. De leden drie tot zes vervallen wegens voorgaande amendementen.

Sarah **SMEYERS** (N-VA)

La demande doit être accompagnée des pièces probantes nécessaires dont il ressort que l'intermédiaire répond aux exigences posées aux articles 10, alinéa 1^{er}, 3°, 4°, 5°, 6°, 6°bis et 7°, et 10bis de la loi du 27 mars 1995, en ce qui concerne l'honorabilité professionnelle.

La demande doit par ailleurs être accompagnée des pièces probantes dont il ressort que les responsables de la distribution répondent aux exigences posées à l'article 10, alinéa 1^{er}, 3°, de la loi du 27 mars 1995.

Pour les personnes en contact avec le public, visées aux articles 2, § 3, alinéa 2, et 3, alinéa 2, de la loi du 27 mars 1995, l'employeur tient la liste des personnes concernées à la disposition de la CBFA.”

JUSTIFICATION

Étant donné que, dans l'état actuel du droit européen, les sociétés mutualistes ne constitueront qu'à partir du 1^{er} novembre 2012 une forme juridique agréée pour offrir des assurances, les intermédiaires d'assurance disposent de suffisamment de temps pour se conformer à toutes les obligations légales sans qu'il soit nécessaire de prévoir une mesure transitoire.

La date limite pour introduire la demande est fixée au 1^{er} juillet 2012. La CBFA disposera ainsi d'un délai suffisant pour finaliser les inscriptions pour le 1^{er} janvier 2013.

N° 32 DE MME **SMEYERS**

Art. 75

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 75. Les articles de la présente loi entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2013, à l'exception de l'article 5, 6°, qui sortit ses effets à partir du 31 décembre 2008.”

JUSTIFICATION

Étant donné que, dans l'état actuel du droit européen, les sociétés mutualistes ne constitueront qu'à partir du 1^{er} novembre 2012 une forme juridique agréée pour offrir des assurances, il se recommande que cette loi entre en vigueur au plus tôt à cette date. Par souci de simplicité, nous proposons de faire entrer la loi en vigueur le 1^{er} janvier 2013. Les alinéas 3 à 6 sont supprimés à la suite des amendements précédents.